

K U\`a Ub]di`Uh]cb`]b`B F K .`B Yi Yg; YgYhn
[YZÄ\ fXYh`_`Y]bY`DUfhY]Yb

B Yi Yg?ca a i bU`k U\`[YgYhn`B F K .`78I ž; F , B 9`i bX`GD8
gW fÄb`_Yb`a]h`F YW Ybhf]W_g`X]Y`A]hVYgh]a a i b[`_Y]bYf
DUfhY]Yb`Y]b"

≠`B cfXf\Y]b!K YghZU`Yb`fB F K Ł]gh`Y]b`bYi Yg
?ca a i bU`k U\`[YgYhnž`XUg`Ua` (" `† `]'&\$&(`j`cb`XYb`DUfhY]Yb
78I ž; F , B 9`i bX`GD8 `j`YfUVgW]YXYh`k i fXYž`]b`?fUZh`[`YhfYhYb`"
8]YgYg; YgYhn`k YW`h`6YXYb`_Yb`_\]bg]W`h]W`XYf`5i`gk`]f`_i`b[`Yb
Ui`ZX]Y`8Ya`c`_fUh]Y`]b`XYf`FY`[`]cb`" `?f]h]_Yf`gY\`Yb`XUf]b`Y]bYb
[`Yn]Y`hYb`J`Yfgi`W`ž`]bgVYgcbXYfY`_`Y]bY`i`bX`U`hYfbUh]j`Y`DUfhY]Yb
ni`VYbUW`hY]`][`Ybž`k`Ug`X]Y`?ca a i b]_Uh]cbg`UbXgW`UZh`i`bX`X]Y
A]hVYgh]a a i b[`XYf`6Øf[`Yf`Yf\`YV`]W`VYY]bZi`ggYb`_ØbbhY"

8]Y`J`c`≡`Ygi`b[`ZØf`_`Y]bYfY`DUfhY]Yb

8 Ug`bYi`Y; YgYhn`Vf]b[`h`_ca`d`YI`Y`Ÿ`bXYfi`b[`Yb`a`]hig]W`ž`X]Y`X]Y
Gh]a`a`Ybj`YfhY]`i`b[`]b`XYb`_ca`a`i`bU`Yb`DUf`Ua`YbhYb`VYhfYZZYb`"
6]g\Yf`k`i`fXYb`K`U\`Yf[`YVb]ggY`\`Äi`Z[`[`Yfi`bXYhž`i`a`X]Y`5bnU\`
XYf`G]hnY`ni`VYgh]a`a`Yb`" `?ØbZh][`gc`Yb`YXcW`X]Y`GhY`Yb`bUW
XYa`?ca`a`U`]a`J`Yf\`Ä`hb]g`ni`a`Gh]a`a`YbUbhY]`Ui`Z[`YgW`ØggY`h
k`YfXYb`"9]b`6Y]gd]Y`nY][`h`X]Y`DfcV`Ya`Uh]g]Yfi`b[`.9]bY`DUfhY]`a`]h
%)`ž`DfcnYbh`_ØbbhY`Ui`Z`%*`G]hnY`_ca`a`Ybž`k`Ä`fYbX`Y]bY`a`]h`bi`f
'`ž+)`DfcnYbh`Ui`Z`XfY]`G]hnY`ni`fØW`ZU`Yb`_ØbbhY`"8]Yg`_ØbbhY
VYgcbXYfg`ZØf`_`Y]bYfY;`fi`dd]Yfi`b[`Yb`j`Yf\`Äb[`b]gj`c`Y;`c`[`Yb
\UVYbž`X]Y`Xi`fW`X]Y`V]g\Yf][`Y`5i`Zfi`bXi`b[`XYb`9]bni`[`]b`XYb
F`Uh[`YgW`UZZh`\`UhhYb"

8 Yf`#X]Y`A`Uh\`Ya`Uh]_Yf`#]b`g]Y\`h`X]Y; YZU\`f

8Yf'fYbca a]YfhY'A Uh\Ya Uh]_Yf'i bX'K U\`fYW hgYI dYfhY
DfcZYggcf': f]YXf]W\`Di W_Y`g\Y]a ` \Uh'X]Y`H\Ya Uh_]b`Y]bYa
; i hUW\hYb`VY\UbXY`h"G]Y]bYf'5i ZUggi b[`bUW\`gd]Y[Y`h'XUg`bYi Y
GmghYa `XYb`K A\`Yfk]`Yb`k Yb][Yf'[i h'k]XYfž`k Ug`X]Y
XYa c_fUh]gW\Y`HY]\UVY`]bZfU[Y`ghY`h"=fc]gW\Yfk Y]gY`k i fXY`XUg
j cb`XYb`78I `i bX`; fØbYb`]b`5i ZhfU[` [Y[YVYbY; i hUW\hYbž`XUg
X]YgY`_f]h]gW\Yb`Di b_hY`Ub]gd]f]W\hž'i bhYf`J YfgW\`i gg[Y\U`hYb"
8]Yg'i bhYfghfY]W\h'X]Y`6YZØfW\hi b[Ybž`XUgg`Yg`g]W\` \]Yf'i a `Y]bY
VYk i gghY`A Ub]di `Uh]cb`\UbXY`h"

9]b`5i Zfi Z`ni f`J YfhY]X][i b[`XYf`8Ya c_fUh]Y

?f]h]gW\Y`Gh]a a Yb`Ui g`XYf`Dc`]h]_i bX`XYf`2 ZYbh]W\`Y]hZcfXYfb
bi b`Y]bY`F ØW_bU\`a Y`X]YgYg; YgYhnYg"8 Ug`9]bZi gg[YV]Yh`_Y]bYf
i bX`_f]h]gW\Yf`DUfhY]Ybž`k]Y`5I : `K]hhYb`cXYf`VYf[5I :
6Yf[_Ua Ybž`_ØbbhY`Ui Z`XYa `Gd]Y`ghY\Yb"8]YgY; fi ddYb`\UVYb
]b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h`U_h]j `ni f`HfUb]gdUfYbhV]`Xi b[`]b`XYf`Dc`]h]_
VY][YhfU[Yb`i bX`YggYbh]Y`Y`A]gggh`AbXY`Ui Z[YXYW`h`G]Y
j YfhfYhYb`XYb`K]`Yb`j]Y`Yf`6Øf[Yfž`X]Y`g]W\`j cb`XYb`[fc» Yb
DUfhY]Yb`b]W\h`a Y`f`Ui gfY]W\YbX`fYdf`AgYbh]Yfh`ZØ`\`Yb"

F YU_h]cbYb`i bX`K]XYfghUbX

8]Y`bYi YghY`FY[Y`i b[` \Uh`VYfY]hg`DfchYghY`Ui g[Y`Øgh"=b`Y]bYa
_Øfn`]W\`j YfØZYbh`]W\hYb`5ddY`fi Zh`XUg`K U\`VØbXb]g`5I : `K]hhYb
XUni `Ui Zž`g]W\` [Y[Yb`X]Y`5i g\Ø\`i b[`XYa c_fUh]gW\Yf`Ghfi _hi fYb
ni `k Y\fYb"8]Y`?`Y]bg]hdUfhY]Yb`i bX`K A\`Yfj YfY]b][i b[Yb
a ØggYb`bi b`ni gUa a Ybhi bž`i a `]\fY`Gh]a a Yb`i bX`G]hnY`]a `F Uh
ni `j YfhY]X][Yb"9]b`[Ya Y]bgW\UZh]W\Yg`J cf[Y\Yb`]gh
YbhgW\Y]XYbXž`i a `XYb`J Yf`AbXYfi b[Yb`Ybh[Y[Ybni hfYhYb"

: Un]h.`8Yf`? Ua dZ`i a `ZU]fY`A]hVYgh]a a i b[

8Yf`K]XYfghUbX` [Y[Yb`XUg`bYi Y`?ca a i bU`k U\` [YgYhn`]gh
bchk YbX][ž`i a `g]W\Yfni ghY`Ybž`XUgg`U`Y`dc`]h]gW\Yb`5bg]W\hYb
; Y\Øf`Z]bXYb"=b`Y]bYf`8Ya c_fUh]Y`gc`hY`Yg`b]W\h`bi f`XYb`[fc» Yb
DUfhY]Yb`j cfVY\U`hYb`gY]bž`X]Y`dc`]h]gW\Yb`5 [YbXYb`ni

VYgh]a a Yb"8Yf'5i Zfi Z'ni f'Gc`]XUf]hÀh'nk]gWYb'XYb
j YfgW]YXYbYb'dc`]h]gWYb'; fi ddYb']b'BFK`]gh'Y]b'k YgYbh']WYf
GWf]hh'Ui ZXYa`K Y['ni`Y]bYf']b_`i g]j Yb'i bX'[YfYW'hYb
dc`]h]gWYb'@UbXgW UZh"

B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY